

Sin ser un trabajo de investigación propiamente dicha, tiene un gran mérito y mucho interés como libro de estudio y de consulta. Está elaborado con claridad; a la descripción de cada tema se añaden ejemplos pertinentes y se incluye el análisis estilístico de un modelo de poema; también es un acierto señalar en cada apartado la bibliografía pertinente; en un trabajo de estas características es más práctico que reunirlos toda al final del libro.

Es de destacar el método pedagógico, tanto en los ejemplos gráficos, v.gr. la imagen reflejada en un espejo para explicar el paralelismo (pp. 115-116), como en la estructuración de los temas. Watson cumple con creces el objetivo de presentar una guía de poética hebrea, inestimable para los estudiosos del tema.

S. Ausín

Francis SCHMIDT, *Le Testament grec d'Abraham. Introduction, édition critique des deux recensions grecques, traduction*, Ed. J. C. B. Mohr («Texten und Studien zum Antiken Judentum», 11), Tübingen 1986, VIII + 198 pp., 16 x 23,5.

El *Testamento de Abraham* es uno de los Apócrifos o Pseudoepígrafos del A.T. más difíciles de determinar, no sólo en lo que respecta al tiempo de su composición (para algunos s. I ó II d.C.), o la lengua original (el texto griego presenta numerosos semitismos), sino en cuanto a su misma tradición textual. En efecto, existen dos recensiones de esta obra en griego —una larga y otra breve— cuyas relaciones entre sí no han sido aún aclaradas. Por otra parte hoy se conocen hasta nueve manuscritos de la recensión breve y veintitrés de la larga con las subsiguientes variaciones. Añádase a esto que existen versiones antiguas —eslavas, coptas y árabes principalmente— algunas de las cuales, en concreto la copta, se conserva en manuscritos más antiguos que

los que atestiguan el texto griego que está, ciertamente, en la base de todas las versiones.

La presente edición del *Testamento de Abraham* en griego, tiene detrás muchos años de trabajo del A., y constituye en la actualidad la edición crítica por excelencia de este apócrifo. El Autor ha coleccionado todos los manuscritos conocidos y accesibles de ambas recensiones clasificándolos en familias y eligiendo el mejor de cada una como texto base para su edición. Ofrece dos veces el texto de la recensión corta según las dos familias establecidas: la primera representada por el manuscrito de la Biblioteca Ambrosiana de Milán (greco 405) del s. XI (E), sin duda el mejor; y la segunda por un manuscrito de París, Biblioteca Nacional, *Supplément grec 162* (b) que completa con otros. Junto a la edición del texto griego de la primera familia de manuscritos coloca la traducción francesa. A continuación presenta el texto griego de la recensión larga según el manuscrito de París, Biblioteca Nacional *Fonds grecs 770* (a), acompañado también de la traducción francesa. El aparato crítico es exhaustivo —ocupando tanto espacio como texto y traducción juntos— y presentado con una claridad digna de todo elogio. Al final, en apéndice, se ofrece el texto peculiarísimo de la recensión larga que se encuentra en el manuscrito Patmos (Monasterio de San Juan, 572). Un valiosísimo índice de palabras griegas y otro de manuscritos cierran el libro.

G. Aranda

Christopher TUCKETT, *Nag Hammadi and The Gospel Tradition. Synoptic Tradition in the Nag Hammadi Library*, Ed. T. & T. Clark («Studies of the New Testament and Its World», s/n), Edinburgh 1986, XII + 194 pp., 14,5 x 22.

Desde que hace algo más de tres décadas se descubrió la colección de escri-